



Да ли негујете особу са инвалидитетом?

Коме помажемо?

Ми помажемо особама које негују рођака или пријатеља који је инвалид или има озбиљну дугогодишњу болест, старости од 0 до 65 година. Особа коју негујете може, али не мора да живи са вама.

Старање о себи

Када се старате о другој особи, могуће је да немате довољно времена за себе. То може да отежа вашу негу рођака или пријатеља.

Прекид и време издвојено за ваше потребе могу да буду добри и за вас и за особу коју негујете. То се зове предах.

Различите врсте предаху могу да буду:

- Радник који долази у ваш дом на кратко време да пази особу коју негујете да бисте могли да предахнете или изађете из куће
- Радник који изводи особу коју негујете на интересантну активност ван куће, да бисте могли да предахнете
- Породична активност или излет који обично не предузимате могу да буду предах (промена рутине)

Како можемо да помогнемо?

- Ту смо да вас саслушамо и разговарамо са вама
- Можемо да организујемо предах и помогнемо вам у плаћању трошкова
- Групама неговатеља пружамо информације о темама које их интересују
- Информисамо вас о другим службама које могу да вам помогну у нези

Помоћ и програм за старије породице

Такође можемо да помогнемо родитељима који имају више од 65 година или неговатељу - Абориџанину са Торес Стреит острва старијем од 45 година ако се стара о сину или кћерки са трајним инвалидитетом.

За додатне информације о овом програму позовите 9396 9550. Затражите да вас повежу са службеником који је надлежан за помоћ и програм за старије породице - Older Families Support and Planning Program Worker.

Где делују службе за предах Неговатеља Викторије - Carers Victoria Respite Connections

Ми помажемо породичним неговатељима који живе на следећим територијама: Brimbank, Hobsons Bay, Maribyrnong, Melbourne, Melton, Moonee Valley, Wyndham.

У избор наших наменских програма укључени су и следећи програми: неговање остарелих особа, неговање особа са инвалидитетом, ментално здравље, Carers@Work (Неговатељи на послу) и млади неговатељи.

За додатне информације молимо позовите (03) 9396 9550

Ако вам је потребан преводилац позовите 131 450

Serbian

Caring for someone with a disability?

Who do we help?

We help people who are caring for a relative or friend who has a disability or serious long term illness and is aged 0-65 years old. The person being cared for may or may not live with you.

Looking after yourself

When you are looking after another person, you may not get enough time to look after yourself. This can make it more difficult to care for your relative or friend.

Having a break and some time to yourself can be good for both you and the person you are caring for. This is called respite.

Different kinds of respite may be:

- A worker coming to your home for a short time to look after the person you are caring for so that you can relax at home or go out
- A worker taking the person you are caring for to an interesting activity away from home, to give you a break (respite)
- A family activity or outing that you would not normally do can be respite (change of routine)

How can we help?

- We are here to listen and talk to you
- We can arrange respite and may be able to help with costs
- We give information to groups of carers on topics of interest
- We give information about other services. These services may be able to help you in your caring role

Older Families Support and Planning Project

We may also be able to help parents over the age of 65 or an Aboriginal or Torres Strait Islander carer over the age of 45 if you are caring for a son or daughter who has a life-long disability.

For further information about this program call 9396 9550. Ask for the Older Families Support and Planning Program Worker.

Carers Victoria Respite Connections

We support family carers living in the local government areas of Brimbank, Hobsons Bay, Maribyrnong, Melbourne, Melton, Moonee Valley and Wyndham.

Our range of specialist programs includes: Aged, Disability, Mental Health, Carers@Work and Young Carers.

To find out more please call (03) 9396 9550

If you need an interpreter call 131 450